

التقليد الكنسي عن كاتب إنجيل متى تحت الاختبار | الأب متى

المسكين

محمد شاهين التابع

بسم الله الرحمن الرحيم السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. معكم محمد شاهين الكعب من قناة الدعوة الاسلامية على اليوتيوب وفيديو جديد من سلسلة اعتراف خطير. ما زلنا بنتكلم في موضوع كتابة - 00:00:00

انا جيل اربعة. من هم كتابة الاناجيل الاربعة من خلال التقليد الكنسي؟ وهل نستطيع تطبيق المعلومات اللي بنعرفها من خلال التقليد؟ على ناجيل ما بين ايدينا دلوقتي النهاردة هنتكلم تحديداً عن انجيل متى اللي ما بين ايدينا دلوقتي. وهنفتح مع بعض تفسير عالم قبطي ارثوذكس - 00:00:15

مشهور جداً جداً القمص متى المسكين. وهننحوف محاولات الاب متى المسكين اليائسة في ايه انه ينتصر للتقليد فيما يخص انجيل متى اللي ما بين ايدينا دلوقت. لكن قبل ما ندخل في اي تفاصيل يا ريت تعمل لايك للفيديو لأن ده بيصاهم في انتشار محتوى القناة - 00:00:35

وما تنساش الاشتراك في القناة وتفعيل الجرس علشان تقدر تتبع كل جديد. هنقرأ النهاردة من هذا التفسير المشهور جداً للاب متى المسكين الانجيل بحسب القديس متى دراسة وتفسير وشرح. طبع الدار القدس انبأ مقار. ودي معلومات الطبعة اللي احنا بنقرأ منها. هنفتح التفسير في بدايته خالص - 00:00:55

التقليدي القديم الخاص بكتابة انجيل القديس متى رقم واحد الاصلية الرسولية لانجيل القديس متى واللغة التي كتب بها. قبل ما نبدأ القراءة وتعليق حابب اقول نقطة في غاية الالهامية في - 00:01:15

فيما يخص الاب متى المسكين؟ في بعض الناس في الكنيسة القبطية الارثوذكسية بيحاولوا يسيئوا لسمعة الاب متى المسكين؟ لأن تفاسيره فيها بعض المعلومات اللي الكنيسة بترفضها بشكل تقليدي. لكنها نتاج الدراسات النقدية التاريخية الحديثة. لكن من خلال اطلاع - 00:01:29

على تفاسير الاب متى المسكين؟ الاب متى المسكين لا يقبل من هذه الدراسات النقدية التاريخية الا المعلومات التي هو اتقن من صحتها وقطعاً ولا شك الاب متى المسكين اب غبيور جداً على الديانة المسيحية ومحب جداً للديانة المسيحية - 00:01:49 ومحب جداً للتراث الكنسي وللترااث الابائي. ومدافع مستميت عن صحة التقليد الكنسي تاني مش معنى ان الاب متى المسكين قبل بعض النتائج الخاصة بابحاث ودراسات النقد التاريخي ان هو بيقبل كل النتائج بالعكس - 00:02:09

زي ما هننحوف النهاردة احياناً الاب متى المسكين بيقبل بعض الخزعبلات والخرافات الدفاعية. وبيحاول ينتصر بها للتقليد ولو كان لي اني اعذر الاب متى المسكين؟ هيكون عذر الوحيد له ان هي دي الدراسات اللي كانت موجودة على ايامه. في بعض - 00:02:29 الدراسات النقدية التاريخية نتائجها كانت ضد الایمان المسيحي التقليدي. هذه الابحاث النقدية التاريخية في بعض المسيحيين المؤمنين ايدوها وفي بعض المسيحيين المؤمنين المدافعين المستميتين حاولوا ينتقدوها ويرفضوها. في بعض الاحيان - 00:02:49 الاب متى المسكين كان بيحاول يدور على اي شخص بينتقد هذه الابحاث والدراسات النقدية التاريخية ويبطلها وهو هو بيعتمد عليها وبيأخذ صفتها. الى درجة ان احياناً كلامه بيكون واضح جداً التناقض - 00:03:09 وبيبتدئ يقع في مشاكل جسيمة جداً لا حل لها. بتثبت في النهاية بما لا يدع مجالاً للشك ان فعلاً الموضوع فيه مشكلة. فهنا في تفسير

الاب متى المسكين لانجيل متى بيدافع بشدة باستماتة عن - 00:03:27

الرسولية لانجيل القديس متى لكن بسبب ان الموضوع بالفعل فيه مشاكل فبنجد من خلال كلام الاب متى المسكين انه احياناً بيحاول يسد مشكلة هنا تظهر له مشكلة تانية هنا. نبدأ قراءة مع بعض. بيقول لقد بدأ القديس متى بكتابه انجيله ليس - 00:03:46

بشكله الحاضر باللغة اليونانية ولكن باللغة التي كان يسمعها من المسيح اي باللغة الارامية والعبرانية. وهذه الحقيقة تقدم لها كل الشواهد بالتأكيد. يعني هو عايز يقول كل الشواهد بتتأكد هذه الحقيقة. ايه الحقيقة دي معلش - 00:04:06

احنا عندنا انجيل متى اللي ما بين ايدينا دلوقتي. كوييس قوي. هو بيقول القديس متى تلميذ المسيح شاهد العيان اللي شاف المسيح وسمعه. ماشي. بدأ بكتابه انجيل. ليس بشكله الحاضر. شكل - 00:04:26

قادر اللي ما بين ايدينا دلوقتي ايه؟ كتاب باللغة اليونانية. اللي انا ماسكه ترجمة عربية ترجمة الفانداليك لانجيل متى الترجمة العربية دي متاخدة من ايه او معمولة عن ايه؟ عن نص باللغة اليونانية. كوييس - 00:04:44

مش هو ده بقى النص اللي متى بدأ بكتابته؟ او مال انهي نص؟ نص باللغة التي كان يسمعها من المسيح اي باللغة الارامية وال عبرانية. فيبقى هو بيتأكد على حقيقة بالنسبة له. ان متى تلميذ المسيح اللي سمع من المسيح - 00:05:00

طب انجيله باللغة العبرانية والارامية. ايه بقى الشواهد اللي بتتأكد الكلام ده؟ هيجب لك بقى ايه؟ اجماع التقليد الكنسي. انما حتى كتب انجيله بالعبرية لليهود. فيجيب مين؟ اغلب الشواهد دي احنا زكرناها او على الاقل اقدمها واهمها - 00:05:20

القيصري في كتابه تاريخ الكنيسة بينقل عن بابياس. ان متى كاتب كل الاحاديث احاديث زي ما احنا بنقول احاديث النبي صلى الله عليه وسلم. متى كاتب كل الاحاديث باللغة العربية. وجايپ لك هنا النص اليوناني - 00:05:40

عنده اخذ كل واحد وشرح بقدر ما استطاع. خلي بالك هو هيرجع بعد شوية ويعلق على كلمة الاحاديث. وده اقدم شاهد على الاطلاق في الموضوع. ان متى كتب اقوال الرب بالعبرية؟ هو مدرك تماماً. النقطة دي مهمة. ان الانجيل - 00:06:00

بين ايدينا دلوقتي ليس انجيل اقوال وانما انجيل قصص. ده اولاً وهو مدرك تماماً ان الانجيل ما بين ايدينا دلوقتي انت باليوناني مش بالعربي كوييس او اي. دول نقطتين هيحاول يعالجهم في وسط كلامه. هنا الاب متى المسكين بيتأكد هذه - 00:06:20

معلومة ينقلها بابياس عن الرسل انفسهم. ويقص القديس اريناوس قائلاً ان متى ايضاً كتب انجيلاً بين العبرانيين بلغته كوييس وكلام اريناوس ده عرضناه في كتابه ضد الهرطقات. وهنا في شهادة جديدة يوسبابوس القيصري بينقل عن بانتينوس. بانتينوس - 00:06:40

اسكندرى. فانتينوس الاسكندرى ده بيقول ايه؟ يقال عن بانتينوس انه ذهب الى الهند سنة مية خمسة وتسعين ميلادية. فوجد هناك انجيل القديس متى بين مسيحي تلك الديار الذين كان قد خدمهم بارسل ماوس احد الرسل وترك بينهم انجيل القديس متى باللغة العبرانية الذي كان معهم حتى ذلك الوقت - 00:07:02

ايه ده؟ الاقتباس ده موجود فين؟ في كتاب تاريخ الكنيسة ليسابس القيصري. الشهادة دي مهمة جداً. لأن دي برضو شهادة من القرن الثاني افادها ايه؟ انجيل متى العربي كان موجود ما بين ايدين المسيحيين في الهند في اواخر القرن الثاني الميلادي - 00:07:26

المعلومة دي اكتبها على جنب. انجيل متى العربي كان موجود لغاية نهايات القرن الثاني. ماشي. ويؤيد هذا الخبر القديس جIRO من القرن الخامس علماً بان بانتينوس كان عالمة ويتقن العربية ويستطيع ان يميز الانجيل الذي - 00:07:46

رأه يعني عاوز يقول لك ان شهادة بانتينوس دي اللي نقلها يوسبابوس القيصري في كتابه تاريخ الكنيسة شهادة لها وزنها. الرجل ده مش عيبط بحيث انه اى انجيل يتحط قصاده ما يعرفش يميذه. لأنّ هو ميز ان الانجيل ده هو انجيل - 00:08:06

ما اللّغة. النقطة دي مهمة جداً. ومعروف ان كل الكرازة في بلاد العالم كانت تتركز في البداية بين اليهود. وكان من الامور هامة جداً ان يكون بين ايديهم انجيل بلغتهم. من هنا جاءت اهمية انجيل القديس متى باللغة العربية. فهنا هو بيتكلم عن اهمية - 00:08:26

وجود انجيل باللغة اليهود. رغم ان انا ارى ان الاهمية الحقيقة لهذا الانجيل انه بيحافظ على كلام المسيح باللغة التي كان

متى يسمعها من المسيح. يعني المفروض الانجيل ده بنقدر ناخد منه اقوال المسيح - [00:08:46](#)

زي ما قالها فعلا. والله العظيم الكلام ده خطير. قال لك اليك ايضا شهادة من اورجانوس كما سجلها يوسابيوس في كتابه تاريخ الكنيسة ان متى القديس كان عشارا وبعد ذلك رسولا ليسوع المسيح كتب انجيل بالعبرية وسلمه للمؤمنين اليهود - [00:09:06](#) يعني المسيحيين المؤمنين من اصل يهودي. واورجانوس بيقول هذا هو التقليد الذي استلمه. ان المؤمنين اليهود يعني تحبّين المؤمنين من اصل يهودي. كان معهم انجيل كتبوا متى باللغة العربية. كوييس - [00:09:26](#)

وايه كمان ؟ قال لك خلي بالك اوريجانس هو كمان لا يستهان بعلمه وتقاريره فكلها يأخذها جميع العلماء اخذ ثقة واحترام ويقرر لأن القديس متى اذ كان قد كرز سابقاً لليهود بالعبرية سلّم لهم الانجيل بلغتهم. كوييس اوبي. القديس كيرولوس الاورشليم - [00:09:43](#) هو كمان في القرن الخامس بيقول القديس متى كتب انجيله بالعبرية. القديس ابيفانيوس احد برضه اباء القرن الخامس متى هو الوحيد الذي سجل الانجيل وكرز به بين العبرانيين بالحروف العربية. والقديس ابيفانيوس - [00:10:06](#)

والنقطة دي مهمة بخصوص انجيل متى العربي اول نقطة بتاعة بانتينوس. تاني نقطة بتاعة جيروم. تالت نقطة بتاعة ابيفانيوس بيحكي عن قصة رجل يهودي متنصر كيف اكتشف انجيل القديس متى بالعبرية داخل خزانة مغلقة. وبيرجع مرة تانية لشهادة - [00:10:26](#)

جيروم هو قال جيروم ايد بانتينوس. وبعدين جيروم له شهادة تانية. جيروم في مقدمة شرحه لانجيل قديس متى قال ان متى في كتب انجيله باللغة العربية اساساً من اجل منفعة اليهود وبعدين في كتابه مشاهير الرجال جيروم بيقول - [00:10:46](#) انه وجد نسخة من انجيل القديس متى بالعبرية؟ في بيرية بسوريا وقام بنسخه حرفياً ويكرر هذا الخبر عدة مرات في كتاباته الأخرى. النقطة دي مهمة جداً. يبقى لغاية القرن الخامس - [00:11:06](#)

القديس جيرون كان عنده نسخة من انجيل متى العربي. والله العزيم الكلام ده خطير. كذلك لنا شهادة ريفوريوس النيزيانزي وذهب الفم وغازتينوس وبقية الاباء. بيشهدوا يعني ان متى كتب انجيله بالعبرية. عايزك تركز قوي في الكلام اللي فات - [00:11:25](#) واهم تلات نقط في الكلام اللي فات ايه؟ بانتينوس في اواخر القرن الثاني لقى المؤمنين في الهند معهم انجيل متى العربي؟ جيرون بيأك الكلام ده وابيفانيوس بيحكي عن قصة اليهودي اللي لقى انجيل متى العربي في خزانة مغلقة. وبعدين جيروم - [00:11:44](#) اتسخ انجيل متى العربي بنفسه. اربع نقاط هامة. احنا كل ده بنتكلم عن انجيل متى العربي. الانجيل اللي ما بين ايدينا دلوقتي مش عربي. يوناني كوييس كل هذه الشهادات مضافة اليها التقليد الراسخ المسلم للاباء. انما توفر يقين - [00:12:04](#) ضد كل محاولات النقد الجزافي في الكتب الحديثة. فالمتيقن في الكنيسة منذ البدء ان القديس متى كتب انجيله اولاً بالعبرية. برأفيو. ده ايه؟ يقين في الكنيسة منذ البدء حتى كتب انجيله اولاً بالعبرية. كوييس - [00:12:26](#)

دلوقتي بقى بنسأل سؤال هام جداً وجوهري. فين انجيل متى العربي؟ متى المسكين بيجاوب فبيقول ولكن الاسباب التي حاقت بالنسخ الاولى لهذا الانجيل المكتوب باللغة العربية. فافقده رصانته نيته ثم وجوده في حيازة حراطقة كثيرين لانجيل القديس متى بالعبرية المحرفة. هو هنا كاتب هامش - [00:12:50](#)

وقد ترجم هذا الانجيل. انجيل متى العربي بعد ان حذف منه الهراطقة ما يخص لاهوت المسيح. فسمى جيل المنحول وسمي اتباعه بالنصارى في بلاد العرب. القصة دي هو جاييها منين؟ مش مهم. انا مصدقك - [00:13:20](#)

حلو كده؟ هو بيقول ان الانجيل المكتوب باللغة العربية الاسباب اللي افقده رسمته وقانونيته ثم وجوده حيازة حراطقة كثيرين لانجيل قديس متى بالعبرية المحرفة. هراطقها استخدمو انجيل متى العربي. بعد ما حرفوه - [00:13:38](#) كوييس. خل بالك القصة دي تحتاج الى دليل. بعد ازنك لو سمحـتـ. فين دليل القصة دي ان فيها رانقة استخدمو انجيل متى العربي المحرف؟ يعني ايه الكلام ده؟ ايوة معلش ما احنا عندنا شهادات الاباء - [00:13:58](#)

اللي اتكلموا عن تحريف الهراطقة للكتب المقدسة. فعلـى سـبيلـ المـثالـ القـديـسـ اـريـناـوسـ اـسـقـفـ ليـونـ فيـ كتابـهـ ضدـ الـهـرـاطـقـاتـ تـكـلمـ عنـ انـ مـارـكـيـونـ وـاتـبـاعـهـ حـرـفـواـ اـنجـيلـ لـوـكـاـ وـحـرـفـواـ رـسـاـيـلـ بـوـلـسـ. هوـ كانـ المـفـرـوضـ يـجـبـ الشـهـادـاتـ دـيـ لـوـ مـوجـودـ. فيـنـ - [00:14:18](#)

التاريخية على ان هراطقة استخدمو انجيل متى العبرى وحرفوه. ده اولا عشان بس اصدق ان السيناريو ده موجود تانيا وده الاهم فرض جدلي. الهراطقة استخدمو انجيل متى العبرى المحرف. هل ده تبرير لفقه - [00:14:38](#)

اقدم رصانته وقانونيته ثم وجوده طب معلش انا لسة قايل حالا ان الهراطقة استخدمو انجيل له محرف اسقف ليون قال كده في كتابه ضد الهرطقات. هل ده تبرير ان انجيل لوقا اللي ما بين ايدينا ده يفقد - [00:14:58](#)

ما هو لا مؤاخذه معلش لو كان المتكلم مجنون فالمستمع عاقل. الهراطقة استخدمو نسخة محرفة. انا ما لي انا عندي نسخة مشن محرفة. اقسم بالله الاشكال ده هو ما يعرفش يحله. هو عارف ان ده اشكال. لذلك هو لا يتطرف - [00:15:18](#)

كتب الفقرة دي وخلص الكلام على كده. لا يوجد تبرير عقلاني ومنطقى لضياع انجيل متى العبرى. ليه؟ ليه ان هو نفسه بيقول انجيل متى العبرى كان ما بين ايدين المؤمنين في الهند في اواخر القرن الثاني. وده اكد عليه الجيروم والقديس ابيفينيوس بيقول - [00:15:38](#)

قصة اليهودي المتنصر اللي لقى نسخة منه في خزانة. والاهم من ده كله. القديس جيرون بجالة قدره. كان عنده خام الانجيل متى العبرى؟ كيف للكنيسة الا تحافظ عليه؟ مع الاخذ في الاعتبار نقطة هامة جدا الاب متى - [00:15:58](#)

كان هيأكد عليه دلوكتي. ايه هو؟ ان النسخ اللي الاباء اطلعوا عليها لانجيل متى العبرى ما كانتش نسخ محرفة هو بيقول كده. هو هو بيقول النسخة اللي جي روم نسخها هو ما قالش ان في ما بينها وما بين النسخة اليونانية اختلافات - [00:16:18](#)

وهو بيستدل بده ان الحمد لله قبل ما الانجيل العبرى يفقد تم ترجمته. رغم انه بيقول كلام ده هنتعرض له بعد شوية. هو عنده مشاكل. اهم مشكلة كيف فقدت الكنيسة انجيل متى العبرى. رغم - [00:16:38](#)

انه كان موجود ما بين ايدين المؤمنين من القرن الثاني للقرن الخامس. وجود انجيل متى العبرى ما بين ايدين جيرون في القرن الخامس معناه ان خلاص زمن الاضطهاد اتشال. وزمن الهراطقة اللي بيضايقوا المؤمنين راح - [00:16:58](#)

وبقينا عايشين في تبات ونبات تحت حماية الامبراطور اللي اعترف بال المسيحية كديانة رسمية للدولة. فلو انا عندي نسخة من انجيل متى العبرى انا قادر اني اعمل عشرين تلاتين اربعين خمسين نسخة منه. ووزعه على الامصار - [00:17:18](#)

صحية كلها. لا يوجد تبرير عقلاني ومنطقى لضياع انجيل متى العبرى مع شهادات الاباء اللي قالوا ان غاية القرن الخامس كان موجود. بيقى راح فين؟ النقطة دي هدم المسيحية. هم اضاعوا بحسب ادعائهم - [00:17:38](#)

جييم دون كلام المسيح كما سمعه التلميذ. مين يسوع المسيح نفسه؟ بنفس لغته. انت متخييل جيل زي كده. مدى عظمته وقدره مش هطول اكتر من كده في النقطة دي. لكن النقطة دي قاتلة. شف هنا بيقول لك ايه - [00:17:58](#)

حجة خيانة كما يقال عذر اقبح من ذنب. يعني الذنب انت بتعتذر له بعدر. هذا العذر اقبح من الذنب نفسه. مما جعل الكنيسة تبتعد عنه. الكنيسة كان معها الانجيل اللي مش محرف. لما لقت الهراطقة استخدمو - [00:18:18](#)

نسخة منه محرف قالوا ايه الانجيل ده؟ مش هنستعمله يكفي. ايه ده؟ ده كلام معقول! طيب مما جعل الكنيسة تبتعد عنه بamarah ايه؟
شهادة بانتينوس القرن الثاني المؤمنين كان معهم. القديس جيرون كان معه نسخة منه وعمل منه نسخة. الهراطقة ياما - [00:18:38](#)
خدموا الانجيل القانونية. ده امر معروف لاي باحث ودارس. اقرأ كتاب اريناوس اسقف اليوم ضد الهرطقات بيりد على استشهادات الهراطقة من الكتاب المقدس سواء بقى من انجيل لوقا او من انجيل يوحنا. عشان الهراطقة استخدمو الانجيل ده الكنيسة تبتعد عنه تبتعد عن الانجيل - [00:18:58](#)

كتبوا شاهد عيان واحد من رسول وتلاميذ المسيح. سمع كلام المسيح بودنه ودونه بنفس لغته ده هراء اقل ما يقال. بس هو ما يقدرش يقول غير كده. لأن احنا امام حقيقة انجيل متى العبرى مفقود. فلازم اطلع بعدر - [00:19:20](#)

لازم اطلع بتبرير. ليه الكنيسة لم تحافظ على انجيل متى العبرة؟ رغم انه كان موجود معها لغاية القرن الخامس يعني انا احافظ على الانجيل لغاية القرن الخامس وبعد كده يفقد ويضيع ازاي؟ بيقى اول مشكلة ضياع انجيل متى العبرة؟ تاني مشكلة بقى ايه علاقة الانجيل اليوناني - [00:19:40](#)

اللي ما بين ايدينا دلوقتي بانجيل متى العبرى. حلو قال لك ايه؟ وبال مقابل فان وجود النسخة اليونانية من قديم الزمان خلي بالك حسب الكلام اللي هو نقله كلام اباء كنيسة ان انجيل متى اليوناني كان موجود وانجيل متى العبرى كان موجود. وده معنى كلام بانثينوس ومعنى كلام - 00:20:06

ام فيروم ان هم قادرين يميّزوا. ده انجيل متى العبرى. ده غير انجيل متى اللي احنا بنستخدمه اليوناني. جিرو ما عمل منه نسخة. هو عاوز يقول لك ايه. وجود النسخة اليونانية من قديم الزمان. واعتماد الكنيسة عليها. معلش انا اسف. الكنيسة اعتمدت - 00:20:31

على انجيل باليوناني فيندثر الانجيل العبرى جعل في الظاهر ان انجيل القديس متى باللغة اليونانية هو الاصل ماشي مش مهم في انجيل متى يوناني وفي انجيل متى عدل. الظاهر ان العبرة هو الاصل ده مش حقيقي. متى كتب اولا - 00:20:51

ماشي. هو لسة ما عالجش حتة ايه ؟ انه كتب انجيل اقوال لسة ما عالجهاش الانجيل ده ضاع علاجه سخيف جدا. خل بالك بقى هو هنا متى المسكين بيقول ايه؟ متى كتب اولا بالعبرية؟ وبعدين في انجيل - 00:21:11

ترجم للغة اليونانية وانجيل متى العبرى ده ضاع. فهنا بيقول محاولة كثير من العلماء لجعل انجيل قديس متى العبرى هو انجيل العبرانيين المنحون ده افتراء محض هو عاوز يخليلهم الاثنين حاجة واحدة. هو بيقول لك لأنجيل متى العبرى ده غير انجيل العبرانيين. يشهد بذلك القديس جيرون: الذي يثبتت - 00:21:27

اذ انه يعرف كلا الانجيلين والفارق الكبير بينهم. انجيل العبرانيين ده انجيل مزيف الكنيسة ما قبلتوص. اما انجيل متى العبرى ده حاجة تانية. انجيل قانوني. كتبوا متى الرسول. والكنيسة قبلته. شف بقى هنا - 00:21:54

لما جه متى المسكين يتكلم عن موضوع هل انجيل متى اليوناني اللي ما بين ايدينا مترجم عن العبرية ولا مكتوب اصلا باللغة اليونانية. احدث الدراسات في المسألة ان الانجيل ده ليس انجيلا مترجما. وده عزري لمتى المسكين. انت يا عم - 00:22:11 قعدت تدور عن الدراسات اللي موجودة على ايامك لقيت دراسة لواحد مسكت فيها انه بيرد على الشبهات بالنسبة لك. براحتك. انت حر. والمسألة دي هنبقى نتبحر فيها بعدين ايه الادلة تحديدا اللي خلت العلماء حاليا يقولوا ان انجيل متى اليوناني اللي ما بين ايدينا دلوقتي - 00:22:31

ليس مترجم عن العبرية وانما هو مكتوب اصلا باليونانية. ماشي. هو هنا متى المسكين بيقول ايه؟ يا جماعة الترجمة التي حدثت لانجيل القديس متى؟ من اللغة العبرية الى اللغة اليونانية. جاء فيها ما يوحى انها غير - 00:22:54

ترجمة من العبرية. الكلام ده معناه ايه؟ هو مدرك للدراسات اللي بتقول ان انجيل متى اليوناني اللي ما بين ايدينا دلوقتي ليس مترجم اصلا عن العبرية لكن متى المسكين مدرك تماما قد ايه القول ده خطير وبيهدم الديانة المسيحية. لأن هو عايز يثبت ايه؟ الاصل - 00:23:14

اصل الرسول لهذا الانجيل متى كتب بالعبرية؟ الانجيل اللي ما بين ايدينا دلوقتي باليوناني. ايه اللي يخليل الانجيل ده رسولى؟ وليه بنقول عليه انجيل متى هو اجابته عشان الانجيل اليوناني ده مترجمة عن الانجيل العبرى اللي ضاع. طب يا عم متى المسكين في علماء - 00:23:34

بيقولوا ان في ادلة داخلية من هذا الانجيل من ناحية النقد الادبي بتدل ان الانجيل ده غير مترجم من العبرية. لا لا ده مجرد يعني شيء ظاهري. فانا سارجي الكلام في تفاصيل الموضوع ده بعدين. نستعرض مع بعض الادلة فيما بعد في فيديو مختص - 00:23:57 ايه العلماء دلوقتي بيقولوا ان الانجيل ده ليس مترجم عن العبرية. مش مجرد استخدامه للتراجمة السبعينية اليونانية. لأن هو نفسه بيقول هناك ايضا عدة استشهادات من العهد القديم في الانجيل اليوناني مأخوذة من التوراة العبرية. يعني ترجم التوراة العبرية - 00:24:19

اليوناني واقتبسه هنا. يبقى الموضوع اكبر من كده. العلماء دول مش مختومين على قفاهم علشان مجرد استخدام كاتب الانجيل للترجمة السبعينية هي الدليل انه غير مترجم من العبرية. لكن خلي ده دلوقت. فهو هنا بيقول ايه؟ ومن الثابت علميا - 00:24:39

علميا دي لأخليها على جنب. مش مش سابت علماني ولا حاجة. وتقليديا ان النسخة اليونانية لانجيل القدس متى التي بين ايدينا اليوم هي نسخة مترجمة من الاصل عدوبي. معلش انا اسف. والله العزيم يعني اعتبروها قلة زوق وقلة ادب مني. ان انا بتجرأ اني اسأل - 00:24:59

الى الوحشة دي سيبك من ناحية الثابت علميا. لو سمحت هات لي من التقليد ما انت شاطر في انك تجيب من التقليد. هو مش ده كلام يوسابيوس واقتبسته وده كلام اريناوس واقتبسته. وده كلام يوسابيوس عن بانتينوس واقتبسته. وده كلام اورجانوس نقله يوسافيوس واقتbastه. وكيرولوس الاورشاليم - 00:25:19

واقتbast وايفانيوس وجيروم واقتبسته. ما احنا شاطرين اهو انا نرجع للتقليد ونقبس منه. فين في التقليد ان انجيل متى اليوناني ده مترجم عن انجيل متى العبرى؟ فين ده في التقليد؟ سيبك يا عم من النقطة دي - 00:25:41

هو هنا بيديعي بيقول من الثابت علميا وتقليديا ان النسخة اليونانية لانجيل القدس متى التي بين ايدينا اليوم هي نسخة مترجمة من الاصل عبر ماشي قال لك يؤكد هذا جميع الشواهد القديمة التي عثرنا عليها في شهادات الاباء القدامى. اي شهادة منهم ما فيش - 00:26:01

ها مش هجيب لك حاجة طب ماشي خلاص انا مش هشك في كلامي. بتقول ايه بقى؟ على ان النسخة اليونانية خلي بالك من الكلام عشان بعد حبة قد كده هنكشف - 00:26:18

ان الكلام ده كدب. على ان النسخة اليونانية هي ترجمة طبق الاصل من العبرى. بحسب دراسات العلماء. معلش انا اسف. والله اسف اسف في ان انا بسأل الاسئلة الوحشة دي. العلماء دول ممكن يعرفوا الكلام ده منين. يعني انا ازاي اقدر اعرف ان الانجيل ده اللي مكتوب باليونانى - 00:26:30

ترجمة طبق الاصل عن انجيل تاني مكتوب بالعبرى. هحاول افكر كده يا رب اهدنى الاجابة الصحيحة. فيه يمكن طريقتين الطريقة الاولانية ان يبقى عندي الانجيل العبرى واقارنه بالانجيل اليونانى فاعرف ان الانجيل اليونانى طبق الاصل عن الانجيل العبرى. برافو - 00:26:50

ايه دا! ما شاء الله عليك ده انت جهيز علامة. طب ايه بقى الطريقة الثانية؟ الطريقة الثانية ان يبقى فيه شهادات تاريخية على الموضوع. وبعدين بقى الشهادات دي يا اما نصدقها - 00:27:10
يا اما نكذبها. لكن اقوى طريقة هي الطريقة الاولى. لكن الطريقة الاولى لم تعد ممكنة. عشان هم ما شاء الله عليهم ضيعوا انجليل مثل العبرى خلاص. طيب ماشي. بس خلي بالك هو بيديعي ان النسخة اليونانية هي ترجمة طبق الاصل من العبرى. ماشي - 00:27:24
يعني ما فيش فرق ما بينهم يعني؟ ما فيش فرق ما بين الانجيل اليونانى والانجيل العبرى اللي كتبه متى حسب كلام باييص ان ده انجليل اقوال وان ده انجليل قصصي. يا راجل عيب ده طبق الاصل. طبق الاصل. كلمة طبق الاصل دي معناه ايه؟ ايضا - 00:27:44
ده ما يفرقش عن ده حاجة. برافو. قال لك الذي يسبت ذلك باليقين ان الكنيسة بدأت تستخدم النسخة اليونانية نفس زمن كده من النسخة العبرية. طب معلش برضو السؤال رخم تاني. هل تقدر تجيب لي مثال على استخدام الكنيسة لانجيل متى العبرى - 00:28:04

ايه الاسئلة دي اللي بتفتح في دماغنا ابواب ما افتحتsh قبل كده ؟ ايوة معلش. انا دلوقتi لما اجيب اقتباس موجود في كتاب من كتابات الاباء لانجيل متى هعرف منين ان ده استخدام الانجيل العبرى وده استخدام الانجيل اليونانى هعرف منين - 00:28:24
انت بتدعى ان الاثنين طبق الاصل. الانجيل اليونانى طبق الاصل من العبرى. فيبقى عمري ما هعرف هل هو استخدام الانجيل العبرى ولا استخدام الانجيل اليونانى ؟ والمفاجأة بقى ان الاباء الاولائل يا اما كتبوا باليونانى يا اما كتبوا باللاتينى - 00:28:44
مش من المعقول انه بيجي يقتبس من متى العبرى. لو فيه حاجة زي كده كان يجيبيها. جيب دليل من التقليد ان ده استخدام لانجيل متى العبرى؟ هو هنا بيقول لك لو كان هناك اي اختلاف لك انت رفضته الكنيسة. عارف انت الراجل اللي شبه اينشتاين لما بيقول لك برافو عليك - 00:29:04

ايه ده يا عم! يعني ايه! ما هو لسة بيكمel كلامه اهو. بيقول وتهمنا جداً شهادة القديس جيرون في ذلك. وكاتبه لك بالبنت القبط اسود التخين لانه كان يمتلك نسخة بالعبرية. نسخها بيده من النسخة التي وجدها في سوريا. وكان - 00:29:24

امتلك في نفس الوقت النسخة اليونانية ولم يشر اطلاقاً الى اي اختلاف بينهما. وقد اشار القديس جيرون في شرح الانجيل المقدس متى الى ان النسخة اليونانية هي ترجمة حرفية من النسخة العبرية. برافو. ليه بقى النسخة العبرية دي اللي كانت ما بين ايدينا - 00:29:44

الاباء واللي الكنيسة استخدمتها اللي النص اليوناني بتاعه طبق الاصل منه لضاع ما انت معكم نسخة منه مش محرفة لغاية القرن الخامس ازاي يضيع؟ انت متخيل لو كان معنا نسخة من انجيل متى العبرى؟ بترجع مسلا لايام بانتينوس ده اللي في القرن الثاني او حتى جিرو من القرن - 00:30:04

خامس وبعدين يقول لك بص اهو هنقارن الانجيل العبرى بالانجيل اليونانى طبق الاصل من بعض وليخسأ اعداء المسيح. ما فيش الكلام ده مش موجود. هو لغاية دلوقتي عايز يقول الانجيل اليونانى اللي ما بين ايدينا دلوقتي ترجمة طبق الاصل. طبق الاصل عن الانجيل العبرى - 00:30:29

طب ممكن بقى تحل مشكلة ان انجيل متى العبرى حسب بابيص انجيل اقوال. لكن الانجيل اليونانى اللي ما بين ايدينا دلوقتي انجيل قصصي مش مجرد احاديث. يا ترى هيحل المشكلة ازاي؟ لأن المفروض حسب وصف بابياس لو الانجيل اليونانى - 00:30:49 طبق الاصل من العبرى. والعبرى ده انجيل احاديث اقوال كان بيقى الانجيل اليونانى هو كمان انجيل احادي او اقوال لكن ده مش حاصل. بيقى ايه الحل؟ هو معتمد على العالم ماير ده فقال لك بقى امك - 00:31:08

ان للعالم ماير ان ينتهي في بحثه بان انجيل القدس متى بحسب بابيص قوى عملية جمع وتنسيق لاقوال المسيح ذلك باللسان العبرى. برافو عليك ده الانجيل العبرى جمع وتنسيق لاقوال المسيح. طب هل الوصف ده بينطبق على انجيل متى اليونان - 00:31:28

قطعاً ولا شك لأ. طب هو بقى هيعمل ايه هنا؟ لما يكتشف ان وصف انجيل متى العبرى لا ينطبق على الانجيل اليونانى اللي ما بايدينا. قال لك ايه بقى؟ غير ان ذلك لا يمنع ان يكون القدس متى قد اعطى مقدمات للاقوال؟ تكون ذات - 00:31:51

مفهوم تاريخي. معلش انا اسف. ايه الترقيع ده؟ حتى ولو ان متى لما جه يكتب اقوال الرب بالعبرية كتب لها او مقدمات هل ده وصف ينطبق على الانجيل اليونانى اللي ما بين ايدينا؟ برضو لأ وهو عارف كده كويس - 00:32:11

شف هنا بقى بيقول ايه غير انه بترجمته الى اللغة اليونانية. معلش بترجمته دي في سؤال تاني بقى جديد مين اللي ترجم القدس متى نفسه؟ هنشوف اجاية السؤال ده بعدين. واحدة واحدة. غير انه بترجمتي الى اللغة اليونانية. ايه بقى - 00:32:31
ايه اللي حصل؟ يصح ان يكون العنصر التاريخي فيه قد ازداد وضوها. عدم اللامؤاخذة يعني ايه قد ازداد وضوها اه ما احنا حلوين او في الكلام. احنا مش هنقول لك ان في اضافات زيادة في الانجيل اليونانى عن العبرى - 00:32:51

لا خالص. ده النص العبرى لما جينا نترجمه لليونانى سبحان الله! ازداد وضوها. يا عم انت هو انت مش لست قادر فوق ان النسخة اليونانية هي ترجمة طبق الاصل من العبرى؟ هي طبق الاصل بس مش قوي يعني. لأن احنا عارفين - 00:33:11
ان وصف الانجيل العبرى لا ينطبق على الانجيل اليونانى اللي ما بين ايدينا. هذا الفرق جه منين؟ وهو بيتترجم العنصر التاريخي ازداد وضوها. والله العظيم ده كلام ناس عارفين انهم على باطل وان عندهم مشكلة. يعني ايه العنصر التاريخي ازداد وضوها - 00:33:31

الاحاديث الاقوال سبحان الله طلع لها سياقات قصصية كاملة. لما جه يترجمها من العبر اليونانى. وهي دي الترجمة بل لطبق الاصل قال لك وبذلك قبلته الكنيسة حائزها على قانونيتها باعتباره التأليف الاصلى للقدس واصل ده مترجم على العبرى - 00:33:51
رغم ان وصف ده لا ينطبق على الانجيل العبرى. او وصف الانجيل العبرى لا ينطبق على الانجيل اليونانى بس مش مهم. قال لك ذلك بحسب وجهة كل من اريناؤس واريغانوس ويوسابوس ويفانيوس وجروم والآخرين. وجهة نزولهم في ايه بالضبط؟ الجملة دي

هلوس والجانوس ويوسابيوس وابيفانيوس وجبروم بيكولوا ان الانجيل اليوناني ده ترجمة عن الانجيل العربي لكن ازدادا وضوها من الناحية التاريخية يعني القصصية. هو عارف كوييس قوي ان فيه مشكلة. يبقى اول مشكلة بالنسبة لنا انجيل متى العبرى ليه -

00:34:29

ضيع اصلا. تاني مشكلة بالنسبة لنا. ازاي الانجيل ده ترجمة عن الانجيل العبرى رغم ان صفة الانجيل العبرى لا طبق على الانجيل اليوناني كلام واضح وسهل اهو. شف هنا بيكول لك ايه. اخر شاهد لوجود الانجيل العبرى الاصلى هو القديس جبروم. كما وجده في -

00:34:49

في مكتبة بانفيليوس في قيصرية. ايوة راحت فين ؟ وليه يندثر ؟ رغم انه بحسب شهادة جبروم ده زيه زي اليوناني اللي ما بين ايدينا. في مشكلة كبيرة في الموضوع. في مشكلة كبيرة جدا في الموضوع. الكلام مش منطقي. الكلام مش عقلاني. الكلام مش راكب على بعضه. طيب -

00:35:11

نيجي بقى لسؤال هو مين اللي ترجم؟ قال لك اما مترجم انجيل القديس متى من العبرى الى اليوناني؟ فحسب الفحص العلم الدقيق الواقع الانجيل باللغة اليونانية يتضح ان المترجم هو شخص واحد بمفرده. يعني هو عاوز يقول لك ان كاتب هذا الانجيل شخص واحد. دي الحقيقة -

00:35:31

حسب الفحص العلمي الدقيق الانجيل ده لم يكتبه الا شخص واحد. ماشي. من هو هذا الواحد؟ اما من هو هذا الشخص الذي قام بهذه الترجمة فيقرر الجروم انه ليس لديه تحقيق مقنع لأن الآراء كثيرة للغاية. ما نعرفش. ما نعرفش -

00:35:51

مين اللي ترجم او بمعنى اصح ما نعرفش مين اللي كتب هذا الانجيل اليوناني. ده اعتراف خطير ده اعتراف خطير. احنا ما نعرفش مين اللي كتب لنا النص اليوناني ده. اللي انت بتدعوا انه ترجمة عن العبرى -

00:36:13

ما نعرفش مين اللي كتبه. وهذه هي الحقيقة. خل بالك متى المسكين بيوافق ان الانجيل ده بيقى اسمه انجيل متى ليه كان هو بيؤمن وفق الدراسات اللي وقف وراها او قراها او ايا كان ان الانجيل اليوناني ده ترجمة عن الانجيل العبرى اللي -

00:36:33

كتبوا متى فعلًا لكن الانجيل ده ضاع. واخر ذكر له على ايام جروم. مين بقى اللي ترجم بمعنى مين اللي كتب هذا النص اليوناني ما نعرفش. فمن قائل انه القديس مت نفسه. لانه كان يعرف اللسان اليوناني. ومن قائل بل تلاميذه -

00:36:53

او احد الرسل او ربما القديس يوحنا الرسول او تحت عنابة عدة رسل. فهي تخمينات لا يؤيدتها برهان ما نعرفش مين اللي كتب الانجيل اليوناني. قعد ينقل بعض الاقوال مش مهم. هو بيقر هي تخمينات -

00:37:13

لا يؤيدتها برهان. لان انت لو قلت له الناس اللي انت جايب كلامهم ان متى نفسه هو اللي كتب الانجيل ده؟ ايه الدليل ما فيش دليل. يوحنا الرسول ايه الدليل ما فيش دليل؟ احد الرسل هو مين؟ الدليل ما فيش دليل. عدة رسل. فين الدليل؟ ما فيش دليل -

00:37:33

هي تخمينات لا يؤيدتها برهان. يبقى في النهاية. اي قراءة مدققة فاحصة نقد للكلام اللي ذكره متى المسكين في مقدمة شرحه لانجيل متى اللي بيحاول يثبت فيه الاصالحة الرسولية للانجيل ده اللي ما بين ايدينا دلوقتي هيلاقى ان فيه مشاكل كتير -

00:37:53

اول مشكلة ليه الكنيسة فقدت انجيل متى العبرى؟ ما فيش مبرر حقيقي عقلاني ومنطقي. خصوصا انه كان موجود لغاية القرن الخامس امس ايام جирه في مكتبة مسيحية والامبراطورية مسيحية وما فيش اضطهاد والدنيا زي الفل. تاني مشكلة هي العلاقة ما بين الانجيل -

00:38:17

اليوناني اللي ما بين ايدينا وانجيل ما انت العبرى خصوصا ان صفة الانجيل العبرى لا ينطبق على الانجيل اليوناني. انت بتقول انه جامع طبق الاصل لكن ده اصلا غير ده. ومش هتقدر تثبت انه ترجمة طبق الاصل اصلا. تالت حاجة -

00:38:37

مين اللي ترجم او بالاحرى مين اللي كتب هذا الانجيل اليوناني؟ وده الاهم في النهاية. لان الانجيل العبرى فقد المسكين نفسه بيشهد ان احنا ما نعرفش مين. والآراء كثيرة وهي تخمينات لا يؤيدتها برهان. انا هاكتفي بهذا القدر -

00:38:57

في هذا الفيديو لكن بأكمله الفيديو ده مهم جدا وخطير جدا جدا. لأن احنا بنتعامل امام كلام احد العلماء الكبار من الكنيسة القبطية الارثوذكسية وهو محب جدا للبابا وتقليل الاباء ويريد نصرتهم - 00:39:17

لكن من خلال كلامه مشاكل كثيرة جدا بتظهر. لو حاز هذا الفيديو على اعجابك ما تنساش تعمل لايك للفيديو لأن ده بيسياهم في انتشار محتوى وما تنساش مشاركة الفيديو مع اصحابك. وما تنساش الاشتراك في القناة وتفعيل الجرس علشان تقدر تتبع كل جديد ولو تقدر تدعم وترعى محتوى القناة لو انت شايف - 00:39:37

هذا المحتوى يستحق الدعم والرعاية تقوم بزيارة صفحتنا على بتريان او بيبال او حتى قم بالانتساب للقناة ستتجدد اللينكات كلها تحت في وصف الفيديو. الى ان نلتقي في فيديو اخر قريبا جدا باذن الله عز وجل لا تنسوني من صالح دعائكم. والسلام عليكم

ورحمة الله وبركاته - 00:39:57 - 00:40:17